

# SAINT GEORGE GREEK ORTHODOX CHURCH

1200 Klockner Road, Hamilton, NJ 08619

Tel: 609-586-4448

Email: [admin@stgeorgehamilton.com](mailto:admin@stgeorgehamilton.com)

Pastor: Reverend James Pavlow



## ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΟΡΘΟΔΟΞΗ ΕΚΚΛΗΣΙΑ ΑΓΙΟΥ ΓΕΩΡΓΙΟΥ

Ιερατικώς Προϊστάμενος: Πατήρ Δημήτριος Παύλου

Sunday, October 25, 2020 ☩ Κυριακή 25 Οκτωβρίου 2020

ΕΚΤΗ ΚΥΡΙΑΚΗ ΛΟΥΚΑ

SIXTH SUNDAY OF LUKE



Saint Demetrios the Myrrh-Streamer ✠ Ἅγιος Δημήτριος ο Μυροβλύτης

SUNDAY, OCTOBER 25, 2020

Marcianos and Martirios, Saint Tabitha raised by Peter

ΚΥΡΙΑΚΗ 25 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ 2020

Ἅγιοι Μαρκιανός και Μαρτύριος οι νοτάριοι, Αγία Ταβιθά η Ελεήμων

SUNDAY OCTOBER 25



ΚΥΡΙΑΚΗ 25 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ

6th Sunday of Luke - 6η Κυριακή Λουκά

Προκείμενον. Ἦχος Γ΄

ΨΑΛΜΟΣ 46.6,1

Ψάλατε τῷ Θεῷ ἡμῶν, ψάλατε.

Στίχ. Πάντα τὰ ἔθνη κροτήσατε χεῖρας.

Prokeimenon. Mode 3

PSALM 46.6,1

Sing praises to our God, sing praises.

Verse: Clap your hands, all you nations.

Προς Γαλάτας Επιστολὴς Παύλου

1:11-19 τὸ ἀνάγνωσμα

Ἀδελφοί, γνωρίζω δὲ ὑμῖν, ἀδελφοί, τὸ εὐαγγέλιον τὸ εὐαγγελισθὲν ὑπ' ἐμοῦ, ὅτι οὐκ ἔστιν κατὰ ἄνθρωπον. Οὐδὲ γὰρ ἐγὼ παρὰ ἀνθρώπου παρέλαβον αὐτό, οὔτε ἐδιδάχθην, ἀλλὰ δι' ἀποκαλύψεως Ἰησοῦ Χριστοῦ. Ἦκούσατε γὰρ τὴν ἐμὴν ἀναστροφὴν ποτε ἐν τῷ Ἰουδαϊσμῷ, ὅτι καθ' ὑπερβολὴν ἐδίωκον τὴν ἐκκλησίαν τοῦ θεοῦ, καὶ ἐπόρθουν αὐτήν· καὶ προέκοπτον ἐν τῷ Ἰουδαϊσμῷ ὑπὲρ πολλοὺς συνηλικιώτας ἐν τῷ γένει μου, περισσοτέρως ζηλωτὴς ὑπάρχων τῶν πατρικῶν μου παραδόσεων. Ὅτε δὲ εὐδόκησεν ὁ θεὸς ὁ ἀφορίσας με ἐκ κοιλίας μητρός μου καὶ καλέσας διὰ τῆς χάριτος αὐτοῦ, ἀποκαλύψαι τὸν υἱὸν αὐτοῦ ἐν ἐμοὶ ἵνα εὐαγγελίζωμαι αὐτὸν ἐν τοῖς ἔθνεσιν, εὐθέως οὐ προσανεθέμην σαρκὶ καὶ αἵματι· οὐδὲ ἀνῆλθον εἰς Ἱεροσόλυμα πρὸς τοὺς πρὸ ἐμοῦ ἀποστόλους, ἀλλὰ ἀπῆλθον εἰς Ἀραβίαν, καὶ πάλιν ὑπέστρεψα εἰς Δαμασκόν. Ἐπειτα μετὰ ἔτη τρία ἀνῆλθον εἰς Ἱεροσόλυμα ἱστορῆσαι Πέτρον, καὶ ἐπέμεινα πρὸς αὐτὸν ἡμέρας δεκαπέντε. Ἐτερον δὲ τῶν ἀποστόλων οὐκ εἶδον, εἰ μὴ Ἰάκωβον τὸν ἀδελφὸν τοῦ κυρίου.

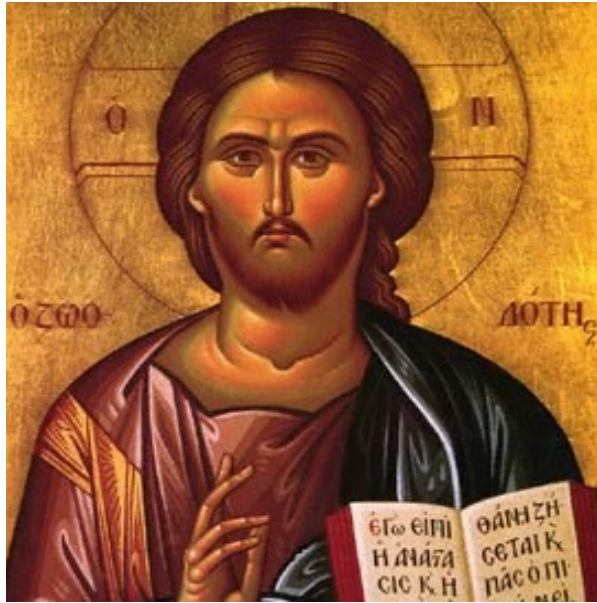
The reading is from Saint Paul's Letter to Galatians 1:11-19

Brethren, I would have you know that the gospel which was preached by me is not man's gospel. For I did not receive it from man, nor was I taught it, but it came through a revelation of Jesus Christ. For you have heard of my former life in Judaism, how I persecuted the church of God violently and tried to destroy it; and I advanced in Judaism beyond many of my own age among my people, so extremely zealous was I for the traditions of my fathers. But when he who had set me apart before I was born, and had called me through his grace, was pleased to reveal his Son to me, in order that I might preach him among the Gentiles, I did not confer with flesh and blood, nor did I go up to Jerusalem to those who were apostles before me, but I went away into Arabia; and again I returned to Damascus. Then after three years I went up to Jerusalem to visit Cephas, and remained with him fifteen days. But I saw none of the other apostles except James the Lord's brother.

**Ἐκ τοῦ κατὰ Λουκά**  
**Εὐαγγελίου 8:26-39**  
**τὸ Ἀνάγνωσμα**

Τῷ καιρῷ ἐκεῖνῳ, ἐλθόντι τῷ Ἰησοῦ εἰς τὴν χώραν τῶν Γαδαρηνῶν, ἣτις ἐστὶν ἀντίπερα τῆς Γαλιλαίας. ἐξελθόντι δὲ αὐτῷ ἐπὶ τὴν γῆν ὑπήντησεν αὐτῷ ἀνὴρ τις ἐκ τῆς πόλεως, ὃς εἶχε δαιμόνια ἐκ χρόνων ἱκανῶν, καὶ ἱμάτιον οὐκ ἐνεδιδύσκετο καὶ ἐν οἰκίᾳ οὐκ ἔμενεν, ἀλλ' ἐν τοῖς μνήμασιν. ἰδὼν δὲ τὸν Ἰησοῦν καὶ ἀνακράζας προσέπεσεν αὐτῷ

καὶ φωνῇ μεγάλῃ εἶπε· τί ἐμοὶ καὶ σοί, Ἰησοῦ, υἱὲ τοῦ Θεοῦ τοῦ ὑψίστου; δέομαί σου, μή με βασανίσῃς. παρήγγειλε γὰρ τῷ πνεύματι τῷ ἀκαθάρτῳ ἐξελθεῖν ἀπὸ τοῦ ἀνθρώπου. πολλοῖς γὰρ χρόνοις συνηρπάκει αὐτόν, καὶ ἐδεσμεῖτο ἀλύσει καὶ πέδαις φυλασσόμενος, καὶ διαρρήσων τὰ δεσμὰ ἡλαύνετο ὑπὸ τοῦ δαίμονος εἰς τὰς ἐρήμους. ἐπηρώτησε δὲ αὐτὸν ὁ Ἰησοῦς λέγων· τί σοὶ ἐστὶν ὄνομα; ὁ δὲ εἶπε· λεγεών· ὅτι δαιμόνια πολλὰ εἰσῆλθεν εἰς αὐτόν· καὶ παρεκάλει αὐτόν ἵνα μὴ ἐπιτάξῃ αὐτοῖς εἰς τὴν ἄβυσσον ἀπελθεῖν. ἦν δὲ ἐκεῖ ἀγέλη χοίρων ἱκανῶν βοσκομένων ἐν τῷ ὄρει· καὶ παρεκάλουν αὐτόν ἵνα ἐπιτρέψῃ αὐτοῖς εἰς ἐκείνους εἰσελθεῖν· καὶ ἐπέτρεψεν αὐτοῖς. ἐξελθόντα δὲ τὰ δαιμόνια ἀπὸ τοῦ ἀνθρώπου εἰσῆλθον εἰς τοὺς χοίρους, καὶ ὥρμησεν ἡ ἀγέλη κατὰ τοῦ κρημοῦ εἰς τὴν λίμνην καὶ ἀπεπνίγη. ἰδόντες δὲ οἱ βόσκοντες τὸ γεγεννημένον ἔφυγον, καὶ ἀπήγγειλαν εἰς τὴν πόλιν καὶ εἰς τοὺς ἀγρούς. ἐξῆλθον δὲ ἰδεῖν τὸ γεγονός, καὶ ἦλθον πρὸς τὸν Ἰησοῦν καὶ εὗρον καθήμενον τὸν ἄνθρωπον, ἃφ' οὗ τὰ δαιμόνια ἐξεληλύθει, ἱματισμένον καὶ σωφρονοῦντα παρὰ τοὺς πόδας τοῦ Ἰησοῦ, καὶ ἐφοβήθησαν. ἀπήγγειλαν δὲ αὐτοῖς οἱ ἰδόντες πῶς ἐσώθη ὁ δαιμονισθεὶς. καὶ ἠρώτησαν αὐτόν ἅπαν τὸ πλῆθος τῆς περιχώρου τῶν Γαδαρηνῶν ἀπελθεῖν ἀπ' αὐτῶν, ὅτι φόβῳ μεγάλῳ συνείχοντο. αὐτὸς δὲ ἐμβὰς εἰς τὸ πλοῖον ὑπέστρεψεν. ἐδέετο δὲ αὐτοῦ ὁ ἀνὴρ, ἃφ' οὗ ἐξεληλύθει τὰ δαιμόνια, εἶναι σὺν αὐτῷ· ἀπέλυσε δὲ αὐτόν ὁ Ἰησοῦς λέγων· ὑπόστρεφε εἰς τὸν οἶκόν σου καὶ διηγοῦ ὅσα ἐποίησέ σοι ὁ Θεός. καὶ ἀπῆλθε καθ' ὅλην τὴν πόλιν κηρύσσων ὅσα ἐποίησεν αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς.



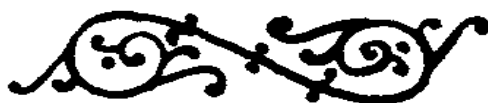
**The Gospel According to Luke**  
**8:26-39**

At that time, as Jesus arrived at the country of the Gadarenes, there met him a man from the city who had demons; for a long time he had worn no clothes and he lived not in a house but among the tombs.

When he saw Jesus, he cried out and fell down before him, and said with a loud voice, "What have you to do with me, Jesus, Son of the Most High God? I beseech you, do

not torment me." For he had commanded the unclean spirit to come out of the man. (For many a time it had seized him; he was kept under guard, and bound with chains and fetters, but he broke the bonds and was driven by the demon into the desert.) Jesus then asked him, "What is your name?" And he said, "Legion"; for many demons had entered him. And they begged him not to command them to depart into the abyss. Now a large herd of swine was feeding there on the hillside; and they begged him to let them enter these. So he gave them leave. Then the demons came out of the man and entered the swine, and the herd rushed down the steep bank into the lake and were drowned. When the herdsmen saw what happened, they fled, and told it in the city and in the country. Then people went out to see what had happened, and they came to Jesus, and found the man from whom the demons had gone, sitting at the feet of Jesus, clothed and in his right mind; and they were afraid. And those who had seen it told them how he who had been possessed with demons was healed. Then all the people of the surrounding country of the Gadarenes asked him to depart from them; for they were seized with great fear; so he got into the boat and returned. The man from whom the demons had gone begged that he might be with him; but he sent him away, saying, "Return to your home, and declare how much God has done for you." And he went away, proclaiming throughout the whole city how much Jesus had done for him.





### UPCOMING SERVICES AND EVENTS

**Monday, October 26: Saint Demetrios the Myrrh Streamer** - Orthros 9am, Divine Liturgy 10am

**Wednesday, October 28: Holy Protection of the Theotokos** – Orthros 9am, Divine Liturgy 10am

**Day of Commemoration of Greece's Historical Defiance of the Nazi powers in 1940**

**Sunday, November 1: Saints Cosmas and Damianos** –Orthros 9am, Divine Liturgy 10am

Daylight Savings Time ends - Fall back one hour

**Δευτέρα 26 Οκτωβρίου: Αγίου Δημητρίου του Μυροβλύτου** - Όρθρος 9πμ, Θεία Λειτουργία 10πμ

**Τετάρτη 28 Οκτωβρίου: Μνήμη Αγίας Σκέπης της Θεοτόκου** – Όρθρος 9πμ, Θεία Λειτουργία 10πμ

**Ημέρα του Ιστορικού ΟΧΙ 28ης Οκτωβρίου 1940**

**Κυριακή 1 Νοεμβρίου: Αγίων Κοσμά και Δαμιανού των Αναργύρων** - Όρθρος 9πμ, Θεία Λειτουργία 10πμ

Αλλαγή Ώρας - Επιστροφή στη Χειμερινή Ώρα

### RELIGIOUS EDUCATION PROGRAM

All children grades 1-9 are welcome to join the virtual Sunday School classes and remote learning

Religious Education program 2020! Classes will be held every Monday at 7pm,  
and they will last about 45 minutes.

Dates of upcoming sessions: Oct 26, Nov 2, Nov 9, Nov 16, Thanksgiving break for 2 weeks,  
Dec 7 and Dec 14.

Join Zoom Meeting:

<https://us04web.zoom.us/j/78238757132?pwd=VnFKYndzUVlXZdUf6c3VqWERITlVUT09#success>

Meeting ID: 782 3875 7132

Passcode: Ws0Wyb

We will be adjusting the program as it progresses based on attendance. Thank you all who support  
Religious Education at Saint George! May God bless us all.

For more information, questions, comments and to be included in the emails  
from the Religious Education Program, please contact John Megariotis: [kalel1961@yahoo.com](mailto:kalel1961@yahoo.com)



**Friendly reminders:**

- **Worship hours (Sundays and Weekdays): Orthros 9am, Divine Liturgy 10am**
  - Registration is mandatory every time you plan to come to church:  
[www.stgeorgehamilton.com](http://www.stgeorgehamilton.com) (REGISTRATION)
  - Sign in, masks, hand sanitization and social distancing are required.
- We humbly thank you for your full cooperation and respect towards our fellow parishioners, our Clergy and our Parish Council members.

**Φιλικές υπενθυμίσεις:**

- Ώρες Θείας Λειτουργίας (Κυριακές και καθημερινές): Όρθρος 9πμ, Θεία Λειτουργία 10πμ
- Πρέπει να εγγραφείτε ηλεκτρονικώς ή τηλεφωνικώς κάθε φορά που θέλετε να έρθετε στην Εκκλησία
  - Η εγγραφή, η μάσκα, η απολύμανση χεριών και η απόσταση είναι αναγκαίες.
- Σας ευχαριστούμε για την συνεργασία και τον σεβασμό σας προς όλους τους ενορίτες, τον Ιερατικώς Προϊστάμενο και τα μέλη του Εκκλησιαστικού Συμβουλίου.

**WORTHY— ΑΞΙΟΙ**

Capital Campaign 2020 information and update

<https://www.stgeorgehamilton.com/worthy-capital-campaign-2020>

To Register in order to attend a church Service please click here:

[www.stgeorgehamilton.com](http://www.stgeorgehamilton.com) and then on the REGISTRATION tab of the Main Menu.

Live stream Sunday's Divine Liturgy at 9am via our Facebook page. For a direct link please click here:

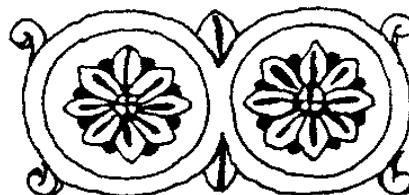
<https://www.facebook.com/saintgeorgehamilton/>

We humbly thank you for your donations and contributions on line.

You can donate towards candles, stewardship, the “collection basket” and in memory of a loved one.

Please order here: <https://my-site-104217-102934.square.site/>

Anyone having difficulty with Donating online or Facebook Live Service can view tutorial at: <https://www.youtube.com/watch?v=fJqMPP9eAJU>



**Special Announcement**

***Our delicious baklava, galaktoboureko, kataife and almond triangles are for sale, for you to enjoy with family and friends! All products are frozen, and just require you to bake and add your own syrup/powdered sugar.***

***These wonderful glikismata (desserts) were made by our very own St. George kitchen crew, and properly stored in the freezer.***

***Trays of the following frozen desserts can be purchased by emailing, or calling, the Church office.***

***Coordinated special arrangements will be made for you to pick up your order. We will use all the appropriate precautions (gloves, mask, hand sanitizer) to hand deliver to you in the Church parking lot.***

***DRIVE BY PICK UP ONLY – ACCESS TO THE COMMUNITY CENTER WILL NOT BE PERMITTED.***

***Baklava: full tray of 48 pieces \$96***

***Kataife: full tray of 24 pieces \$48, half tray of 10 pieces \$20***

***Galaktoboureko: full tray of 20 pieces \$40, half tray of 10 pieces \$20***

***Almond Trigona : full tray of 30 pieces \$60, half tray of 15 pieces \$30***

***Please help Saint George church by placing your order by phone: 609-586-4448 (leave a message)  
or email: [stgeorgehamilton@gmail.com](mailto:stgeorgehamilton@gmail.com) - We thank you in advance and please tell your family and friends!***

**PLEASE NOTE: *Until further notice, we will not be accepting  
any items for the Flea Market/White Elephant sale***

We remind our parishioners that **Saints Anargyroi Philoptochos Society** is here for you during this difficult time.

If you or someone you know needs assistance, please call the church office (609-586-4448) and leave a message. If you would like to volunteer or offer help, please email: [evie.georgopoulos@comcast.net](mailto:evie.georgopoulos@comcast.net)

Thank you for your continued support to Philoptochos!

**The church office remains open, but operating on a reduced hours schedule and with some restrictions. We continue to retrieve and answer messages from our office phone and email daily.**

**If you have any questions, concerns or comments, please do not hesitate to contact us:**

**Telephone: 609-586-4448 or Email: [admin@stgeorgehamilton.com](mailto:admin@stgeorgehamilton.com)**

**Thank you for your steadfast support to our beloved Saint George!**

**Το γραφείο της εκκλησίας παραμένει ανοικτό, με περιορισμούς και μειωμένο ωράριο.**

**Για την καλύτερη εξυπηρέτησή σας, μπορείτε να τηλεφωνήσετε (609-586-4448) και να αφήσετε μήνυμα.**

**Θα σας επιστραφεί το τηλεφώνημα το γρηγορότερο δυνατόν.**

**Ευχαριστούμε για την συνεχή υποστήριξή σας στην εκκλησία του Αγίου Γεωργίου!**



## THE GREEK ORTHODOX ARCHDIOCESE OF AMERICA

### ARCHIEPISCOPAL ENCYCLICAL

Prot. No. 186/2020

#### **Leadership 100 Sunday**

October 25, 2020

*Ἰάκωβε θεσπέσιε, πρῶτόν σε ἀνέδειξε τῶν Ἱεροσολύμων, Ποιμένα καὶ Διδάσκαλον, καὶ πιστὸν οἰκονόμον, τῶν μυστηρίων τῶν πνευματικῶν ὅθεν σε πάντες τιμῶμεν Ἀπόστολε.*

*O godly Iakovos, shown as the First Shepherd and Teacher of Jerusalem, faithful steward of the spiritual mysteries; wherefore we all honor thee, O apostle. (Kontakion of Saint Iakovos the Brother of God)*

To the Most Reverend Hierarchs, the Reverend Priests and Deacons, the Monks and Nuns, the Presidents and Members of the Parish Councils of the Greek Orthodox Communities, the Distinguished Archons of the Ecumenical Patriarchate, the Day, Afternoon, and Church Schools, the Philoptochos Sisterhoods, the Youth, the Hellenic Organizations, and the entire Greek Orthodox Family in America

Beloved Brothers and Sisters in Christ,

Today, just two days after the feast of the “First Shepherd and Teacher of Jerusalem,” we celebrate one of the greatest legacies of the ever-memorable Archbishop Iakovos: the Leadership 100 Endowment Fund that bears his name. Now in its fourth decade of existence, we join together across our great Archdiocese for this twelfth commemoration, on the Sunday nearest to the Feastday of our late Archbishop Iakovos. We not only remember his visionary leadership that created the Endowment in 1984, but also the ongoing dedication and sacrifice of the founders and members of Leadership 100 that have enhanced and nurtured so many ministries throughout our Church.

Leadership 100 is more than an organization; it is a movement based in the dream of Archbishop Iakovos to create an extraordinary level of stewardship within our Archdiocese. He foresaw the possibilities of our community, and together with leading





members of our Church, he founded this organization that had a simple principle – to endow the work of the Church for future generations.

Today, after thirty-six years of faithful service, nearly sixty million dollars has been distributed throughout the Archdiocese. Of this extraordinary amount, over twenty-five million dollars has gone to support Hellenic College and Holy Cross, to ensure highly qualified and educated candidates for the clergy. This fact alone demonstrates the wisdom, value, and foresight of the mission of Leadership 100. Like the Saint whose memory is commemorated on October 23rd, Leadership 100 was established to help shepherd and teach, and provide abiding stewardship for our Church. Let us all give thanks this Leadership 100 Sunday for its continuing ministry that honors its unforgettable namesake.

With paternal love in our Lord Jesus Christ,

† ELPIDOPHOROS  
Archbishop of America



## ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΟΡΘΟΔΟΞΗΣ ΑΡΧΙΕΠΙΣΚΟΠΗΣ ΑΜΕΡΙΚΗΣ

### ΑΡΧΙΕΠΙΣΚΟΠΙΚΗ ΕΓΚΥΚΛΙΟΣ

Αριθ. Πρωτ.: 186/2020

#### Κυριακή αφιερωμένη στην Ήγεςία τῶν 100

25 Ὀκτωβρίου 2020

*Ἰάκωβε θεσπέσιε, πρῶτόν σε ἀνέδειξε τῶν Ἱεροσολύμων, Ποιμένα καὶ Διδάσκαλον, καὶ πιστὸν οἰκονόμον, τῶν μυστηρίων τῶν πνευματικῶν ὅθεν σε πάντες τιμῶμεν Απόστολε.*

Πρὸς τοὺς Σεβασμιωτάτους καὶ Θεοφιλεστάτους Ἀρχιερεῖς, τοὺς Εὐλαβεστάτους Ἱερεῖς καὶ Διακόνους, τοὺς Μοναχοὺς καὶ τὶς Μοναχές, τοὺς Προέδρους καὶ τὰ Μέλη τῶν Κοινοτικῶν Συμβουλίων, τοὺς Ἐντιμολογιωτάτους Ἀρχοντες τοῦ Οἰκουμενικοῦ Πατριαρχείου, τὰ Ἡμερήσια καὶ Απογευματινὰ Σχολεῖα, τὶς Φιλοπτώχους Ἀδελφότητες, τὴν Νεολαία, τὶς Ἑλληνορθόδοξες Ὁργανώσεις καὶ ὁλόκληρο τὸ Χριστεπώνυμο πλήρωμα τῆς Ἱερᾶς Ἀρχιεπισκοπῆς Ἀμερικῆς.

Προσφιλεῖς ἀδελφοὶ καὶ ἀδελφές ἐν Χριστῷ,

Ἡ σημερινὴ ἡμέρα, δύο μέρες μόλις μετὰ ἀπὸ τὴν ἑορτὴ τοῦ «πρώτου ποιμένα καὶ διδασκάλου τῶν Ἱεροσολύμων», εἶναι ἀφιερωμένη στὸ μεγαλύτερο κληροδοτήμα ποὺ μᾶς παρέδωσε ὁ ἀείμνηστος Ἀρχιεπίσκοπος Ἰάκωβος: Τὸ Ταμεῖο τῆς Ἁγείας τῶν 100, τὸ ὁποῖο φέρει τὸ ὄνομά του. Διανύοντας τὴν τέταρτη δεκαετία λειτουργίας τοῦ κληροδοτήματος, ὅλοι μαζί, ἀπὸ τὴ μία ἄκρῃ τῆς Ἀρχιεπισκοπῆς μας ἕως τὴν ἄλλῃ, ἂς τιμήσουμε τὴν Ἁγεία τῶν 100, γιὰ δωδέκατη χρονιά, κατὰ τὴν Κυριακὴ ποὺ εἶναι ἡ πλησιέστερη στὴν ὀνομαστικὴ ἑορτὴ τοῦ μακαριστοῦ Ἀρχιεπισκόπου. Καὶ δὲν ἐνθυμούμαστε μόνο τὴν πλήρη ὁραμάτων ἡγεία του, ἡ ὁποία σύστησε τὸ κληροδοτήμα τὸ ἔτος 1984, ἀλλὰ καὶ ὅλους τοὺς ἰδρυτὲς καὶ τὰ μέλη τῆς Ἁγείας τῶν 100, οἱ ὁποῖοι μὲ τὶς θυσίες καὶ τὴν ἀφιέρωσή τους συνεισέφεραν στὴν ὑποστήριξη καὶ τὴν ἀνάπτυξη πολλῶν κοινωφελῶν ἔργων τῆς Ἐκκλησίας μας.

Ἡ Ἁγεία τῶν 100 εἶναι κάτι περισσότερο ἀπὸ ἓνα κληροδοτήμα. Εἶναι ἓνα μοναδικὸ ἔργο, τὸ ὁποῖο ξεκίνησε μὲ τὸ ὄραμα τοῦ Ἀρχιεπισκόπου Ἰακώβου γιὰ τὴ δημιουργία ἐνὸς ὑπέροχου διακονήματος στὴν Ἀρχιεπισκοπὴ μας. Ὁ μακαριστὸς διεῖδε τὶς δυνατότητες τῶν κοινοτήτων μας καὶ μαζί μὲ ἄλλα ἡγετικά μέλη τῆς



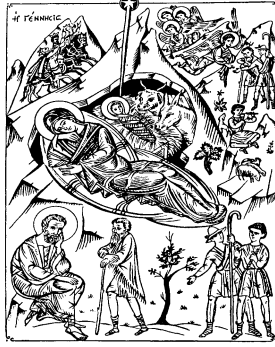
ἐκκλησίας μας, συνέστησαν αὐτὸ τὸ κληροδότημα μὲ μία ἀπλή ἀρχή: τὴ δημιουργία παρακαταθήκης γιὰ ὅλες τὶς ἐπόμενες γενεές τῆς Ἐκκλησίας μας.

Σήμερα, ἐορτάζοντας τὸ τριακοστὸ ἔτος ἀπρόσκοπτης διακονίας, ἡ Ἡγεσία τῶν 100 ἔχει διανείμει ὅλα αὐτὰ τὰ χρόνια, περισσότερα ἀπὸ ἐξήντα ἑκατομμύρια δολλάρια, στηρίζοντας τὶς διακονίες τῆς Ἀρχιεπισκοπῆς μας. Ἀπὸ αὐτὸ τὸ ποσό, εἴκοσι πέντε ἑκατομμύρια δολλάρια δαπανήθηκαν γιὰ τὴν ὑποστήριξη τοῦ Ἑλληνικοῦ Κολλεγίου καὶ τῆς Θεολογικῆς Σχολῆς τοῦ Τιμίου Σταυροῦ, ἔτσι ὥστε οἱ ὑποψήφιοι κληρικοὶ νὰ ἔχουν μιὰ ἐξαιρετικὴ καὶ ποιοτικὴ ἐκπαίδευση. Καὶ μόνο αὐτὸ τὸ γεγονός δείχνει τὴν ἀνεκτίμητη ἀξία καὶ τὶς προοπτικὲς τῆς Ἡγεσίας τῶν 100. Ἀκολουθώντας τὸ παράδειγμα τοῦ ἁγίου Ἰακώβου, τοῦ ὁποίου τὴ μνήμη ἐορτάζουμε στὶς 23 Ὀκτωβρίου, ἡ Ἡγεσία τῶν 100 συστήθηκε γιὰ νὰ βοηθήσει τὴ διαποίμανση καὶ τὴ διακονία τοῦ λαοῦ τοῦ Θεοῦ προσφέροντας μιὰ μοναδικὴ ὑπηρεσία στὴν Ἐκκλησία μας. Ἀς δοξάσουμε τὸ Θεὸ καὶ ἂς παρακαλέσουμε, εἰδικὰ αὐτὴ τὴν Κυριακὴ πὺ εἶναι ἀφιερωμένη στὴν Ἡγεσία τῶν 100, νὰ συνεχισθεῖ ἡ ἐξαιρετικὴ διακονία τοῦ κληροδοτήματος, εἰς μνημόσυνον αἰώνιον.

Μετὰ πατρικῶν εὐχῶν καὶ τῆς ἐν Κυρίῳ ἀγάπης,

† Ὁ Ἀμερικῆς Ἐλπιδοφόρος

† Ὁ Ἀμερικῆς Ἐλπιδοφόρος



## 2020 COMMUNITY CHRISTMAS CARD

October 2020

*Beloved Parishioner/Steward,  
Greetings in our Lord and Savior Jesus Christ!*

*The Nativity Season and Christmas will soon be upon us! Please take this opportunity to express to your brothers and sisters in Christ, your wishes and prayers for a blessed Nativity Season and New Year. The Annual Community Christmas Card is a gift we give to each other, our community and the Lord. Your gift supports all the programs, ministries (services) of our parish. Your support of Christ's work is an eternal gift that we give to Him just as heaven and earth offered themselves to the Lord at His birth.*

*We ask that you complete, cut out and return the bottom portion of this letter with your \$50.00 gift to Saint George in a check payable to Saint George Greek Orthodox Church, with "Christmas Card" in the memo area, on or before November 22, 2020.*

*Wishing you a joyous Nativity season filled with all the Lord's blessings, I remain  
Yours in Christ*

*† Father James Pavlow  
Pastor*

\*\*\*\*\*  
NAME(S) Please **type or print clearly** your name(s), as you would like it to appear in the 2020 Community Christmas Card.

---

Your telephone # \_\_\_\_\_

Cut along dotted line and return this portion with your \$50.00 check payable to "St. George Greek Orthodox Church" to:

**St. George Greek Orthodox Church (Community Christmas Card) 1200 Klockner Road Hamilton, New Jersey 08619**

# *Saint George Kitchen*



Thanksgiving, Christmas  
and the New Year are just  
around the corner

Get your  
delicious  
desserts now



Fill your holiday table with our delicious homemade St. George pastries. Offering our famous baklava, trigona, galaktoboureko and kataifi. These wonderful glikismata (deserts) are available now. **Order by phone: 609-586-4448 (leave a message) or email: [stgeorgehamilton@gmail.com](mailto:stgeorgehamilton@gmail.com).** Coordinated special arrangements will be made for you to pick up your order. We will use all the appropriate precautions (gloves, mask, hand sanitizer) to hand deliver to you in the Church parking lot.



**DRIVE BY PICK UP ONLY – ACCESS TO THE COMMUNITY CENTER WILL NOT BE PERMITTED**

Lovingly made from the St. George Kitchen  
frozen and uncooked  
All you have to  
do is bake and add your  
own syrup or powdered sugar



Baklava: full tray 48 pieces \$96  
Kataifi: full tray 24 pieces \$48, half tray 10 pieces \$20  
Galaktoboureko: full tray 20 pieces \$40, half tray 10 pieces \$20  
Almond Trigona: full tray 30 pieces \$60, half tray 15 pieces \$30



## *Daughters of Penelope, Altes No. 163's*

### **ANNUAL HOLIDAY GIFT SALE**

**This year our holiday gift sale will be run online for social distancing – the same great products and delivery right to your door. These gifts are beloved each year.**

**<https://giftitforward.com/mickman-holiday-wreaths.html>**

**Enter our code “DaughtNJ003”, and the DOP will receive a donation from your purchase.**

**Here is a sample of wreaths available for purchase;**



**Any questions or problems, contact sister Christina Vassiliou Harvey at 609-240-2603 (text or call) or [christinajv@yahoo.com](mailto:christinajv@yahoo.com).**

*Pre-orders begin NOW! These orders will be delivered beginning November 23, 2020. However, orders may be placed throughout the season on a first come, first served basis. Orders placed after November 23, 2020, will be accepted on a first come, first served basis, and will require 2-5 business days to ship.*

**Don't forget the code “DaughtNJ003”!**



## Hamilton Township, NJ E-mail Newsletter Service

*Keeping You Informed*

Municipal Government News, Updates and Reminders



Mayor Jeff Martin



## From the Office of Community and Economic Development

Providing resources to assist our Business Community

### Looking to Hire? Hamilton Twp. Virtual Job Fair - Oct. 27th

As a Business in Hamilton Township, we invite you to join us for a Virtual Job Fair!

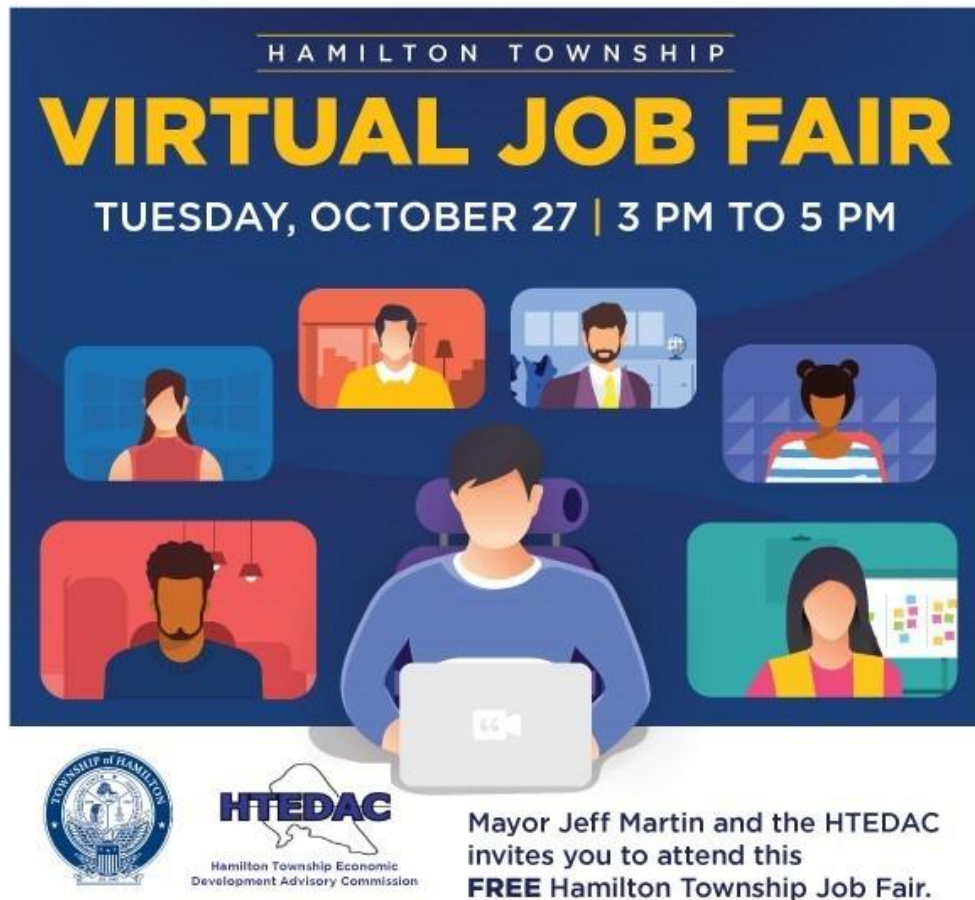
**It's Free and Easy to sign-up your Company.**

Connect with job seekers looking for career opportunities!

Whether you are looking to hire 1 or 100 employees – this is the perfect job fair for you!

Job seekers are looking for all types of jobs, across all industries. Full-time, Part-time, Seasonal!

Employers can register at [www.hamiltontownshipjobfair.com](http://www.hamiltontownshipjobfair.com)



---

## NJ EDA Announces Phase 3: Small Business Emergency Assistance Grant Program



The New Jersey Economic Development Authority (NJEDA) announced Phase 3 of the Authority's Small Business Emergency Assistance Grant Program. Phase 3, which will be funded with \$70 million in Coronavirus Aid, Relief, and



Economic Security (CARES) Act funding, significantly expands eligibility for the Grant Program and increases the amount of funding businesses can receive. To ensure funding goes to businesses hit hardest by the pandemic, Phase 3 sets aside funding for restaurants, micro-businesses, and businesses based in Opportunity Zone-eligible census tracts.

Important information about the program can be found at the link below or by clicking [Here](#).

<https://faq.business.nj.gov/en/articles/3835237-what-is-the-status-of-the-njeda-small-business-emergency-assistance-grant-program>

Interested business owners will need to pre-register to receive an application. Pre-registration will begin on Monday, October 19th and will close on Tuesday, October 27th.

---

**Questions? Contact us, we are here to assist you.**

Office of Community and Economic Development

**Fred Dumont - Director**

[FDumont@HamiltonNJ.com](mailto:FDumont@HamiltonNJ.com)

**Kate Kane - Associate Director of Economic Development**

[KKane@HamiltonNJ.com](mailto:KKane@HamiltonNJ.com)

---

Follow Hamilton Township on Social Media



The Township of Hamilton | 2090 Greenwood Avenue, Hamilton, NJ 08650

[Unsubscribe stgeorgehamilton@gmail.com](mailto:stgeorgehamilton@gmail.com)

[Update Profile](#) | [About our service provider](#)

Sent by mayor@hamiltonnj.com powered by

